

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.9/12

٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقّت الأمانة رسالة مؤرخة ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٠ من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت الحكومة الروسية في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة^١ INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها لاحقاً بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين بآء و جيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه الرسالة المؤرخة ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٠ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

١ صدر تعديل على الوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى

المنظمات الدولية في فيينا

Erzherzog-Karl-Strasse 182

A-1220 Vienna

رقم الهاتف: ٢٨٢ ٥٣ ٩١ (+٤٣ ١)، ٢٨٢ ٥٣ ٩٣

رقم الفاكس: ٢٨٠ ٥٦ ٨٧ (+٤٣ ١)

فيينا، في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٠

سيدي،

يشرفني أن أنقل إليكم طيه رسالة من السيد م. ن. ليسينكو، مدير إدارة التعاون الدولي التابعة للشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم" (Rosatom)، تتضمن الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، وذلك تماشياً مع المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق الاحترام.

المرفقات: ٣ صفحات

(توقيع)
فاديم سميرنوف
نائب الممثل المقيم

السيد فيلموس تشيرفيني
مساعد المدير العام
لشؤون العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات
الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا

الشركة الحكومية للطاقة الذرية

"روزاتوم"

(روزاتوم)

إدارة التعاون الدولي

ul. B. Ordynka, 24/26, Moscow, 119017

رقم الهاتف: ٢٨٦٨-٩٤٩ (٤٩٩)؛ رقم الفاكس: ٦٩٢٦-٩٥١ (٤٩٥)

٣١ أيار/مايو ٢٠١٠

الرقم: 15-0315/2236

الموضوع : أرصدة البلوتونيوم

السيد تشيرفيني،

وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبيّن في المرفق بآء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، بالشكل المبيّن في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

المرفقات: صفحتان

وتفضّلوا بقبول وافر الاحترام،

(توقيع)

م.ن. ليسينكو
مدير إدارة التعاون الدولي

V.V. Ostropikov

499-949-4596

السيد فيلموس تشيرفيني

مساعد المدير العام

لشؤون العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٤٦٣٠٠	(٤٥٢٠٠)
٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.	-	(-)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٣٠٠	(٣٠٠)
٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.	١١٠٠	(١٠٠٠)
ملحوظة:		
١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.	٠,٣	(٠,٣)
٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.	٠,٦	(٠,٠)

(* مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم)

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠٠٨)
١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	٧١ ٠٠٠	(٦٨ ٠٠٠)
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	٤٠٠٠	(٣٠٠٠)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	٤٧ ٠٠٠	(٤٥ ٠٠٠)

ملحوظة:

١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط التخلص المباشر شكلاً محدداً.

التعريف ٢'

البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية.

البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٣ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

(* مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم.)